

司牧安驥集

语释

唐·李石等 编著

裴耀卿 语释

中国农业出版社



司牧安驥集語釋

唐·李石等 編著

中國農業出版社

图书在版编目 (CIP) 数据

司牧安骥集语释/唐·李石等编著;裴耀卿语释.
北京:中国农业出版社,2004.1
ISBN 7-109-08786-7

I. 司... II. ①李...②裴... III. ①中兽医-中国-
古代②司牧安骥集-语释 IV. S853

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2003) 第 125262 号

中国农业出版社出版

(北京市朝阳区农展馆北路 2 号)

(邮政编码 100026)

出版人:傅玉祥

责任编辑 穆祥桐

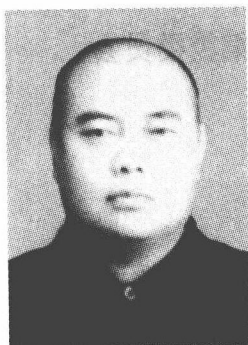
中国农业出版社印刷厂印刷 新华书店北京发行所发行
2004 年 2 月第 1 版 2004 年 2 月北京第 1 次印刷

开本:850mm×1168mm 1/32 印张:21.25

字数:389 千字 印数:1~5 200 册

定价:38.00 元

(凡本版图书出现印刷、装订错误,请向出版社发行部调换)



裴耀卿 (1911—1971)

中兽医专家。出生于山西省平遥县西戈山村。1925 年随祖父裴获义学兽医。在他从事兽医诊疗工作的 40 余年中，继承家

学，积累了丰富的临床经验，并有较高的理论水平，造诣颇深，为全国著名中兽医。他多次被聘到北京农业大学、甘肃农业大学、南京农学院、山西农学院、河北中兽医学校进行讲学。在 1957 年山西省兽医代表会议上获有突出贡献者奖。其主要著作有：《中兽医理论学》、《中兽医诊疗经验》第二集、《牛马病例汇集》。参加了《元亨疗马集选释》、《中兽医治疗学》、《兽医针灸学》等书的编写和审定，其验方“当归苁蓉汤”收入《兽药规范》。他治疗额窦炎的中药方——“加味知柏汤”，疗效达 90% 以上。在他晚年，还从事《司牧安骥集》的语释工作。他曾被选为山西省劳动模范、山西省人大代表，担任过晋中专署兽医院副院长。他在培养中兽医人才方面有很大贡献。

《司牧安骥集语释》编校委员会

语	释	裴耀卿			
主	审	于 船	张克家		
顾	问	杨文宪	董希德	刘 艺	李 广
		高其荣	高仁义		
主	任	张树方	赫崇礼		
副	主	任	黄美生	常永成	
编	委	(按姓氏笔画排列)			
		王仲兵	毛怀志	史夏云	冯俊吾
		邢丑顺	邢全福	师 汇	刘守勤
		许建民	孙效彪	孙耀贵	李思源
		李俊文	张先福	张 典	郎小兵
		侯俊峰	贾鸿莲	柴桂珍	涂玉俊
		郭再平	阎效前	韩晓堂	温伟业
		雷宇平	裴治勇	裴显晶	樊立超
责任编校		常永成	刘守勤	侯俊峰	

前言

中兽医学是我国文化遗产中的一颗璀璨明珠。《司牧安骥集》是最早问世的中兽医名著之一,由唐·李石等编著,约成书于公元 820—830 年,是古代中兽医学的一枝不可多得的奇葩。它是唐宋时代及其以前劳动人民和牧医工作者繁养牲畜并与其疾病作斗争的经验总结,是我国中兽医学的奠基之作,是后代从业者学习的范本。

由于成书时代久远,加之文字古奥,现在学起来不易准确理解。为使广大研读者全面领会其实质内含,1958 年,在全国中兽医座谈会上,被时任国务院副总理邓子恢称为“活马王”的全国著名中兽医专家裴耀卿先生,不负众望,敢为人先,主动承担了语释《司牧安骥集》的课题。历时 7 年,撰稿 50 余万字,送农业出版社后,恰逢“文化大革命”而出版未果。

2002 年,曾任中国畜牧兽医学会副理事长及中兽医分会会长、享誉中外的中兽医学家、中国农业大学教授于船先生,得知《司牧安骥集语释》遗稿存根保存完好时,顿感欣慰,热诚提议出版此书。山西省农业厅、省

畜牧兽医局、省家畜疫病防治站领导，为了继承和发扬祖国传统医学做出贡献，为完成历史赋予我们这一代人的使命而有所作为，欣然承诺办好这件大事，同年11月，委托山西省畜牧兽医学会中兽医专业委员会主其事，成立了《司牧安骥集语释》编校委员会，并确定了具体工作人员。

2002年11月14日，在山西省中兽医座谈会上，裴耀卿老先生长子裴显晶献出了家藏的遗稿存根，受到了各级领导和大家的赞赏。

编校中本着为古著传世、为后人解疑、承上启下、继往开来的宗旨，以1959年农业出版社出版的邹介正校正的《司牧安骥集》八卷本为蓝本，以裴老先生的遗稿为基础，将原书的竖排版改为横排版；对大量的繁体字规范为简体字；按国家法定计量单位及有关规定，对所涉及的度、量、衡进行了规范；对个别遗缺部分作了补充，如气滑药、黑药子散等；对裴老先生注解不当之处加以补注，如“胡先生清浊五脏论”中的“五行并五性”，裴老先生将“五性”注为，“五性是五行的五种特性，金性刚硬；木性曲折；水性润下；火性炎上；土性化生万物”，经考《中兽医古籍选读》和《辞源》（民国版），“五性”应为“肝性静；心性躁；脾性力；肺性坚；肾性智”，予以更正；对裴老先生当时认为是封建迷信而删除的部分，为保持原著的完整性，重新补上，有的以简要的补注做了说明，如“心黄起卧病源歌”中

的“心者火也”一段，这次做了补注。

对原著中明显的错误之处做了更正，如六阴六阳之图的阴经阳经标示之差错处。

“三十六起卧病源图歌”，裴老先生已据重编校正《元亨疗马牛驼经全集》分经顺序重排，而未按《司牧安骥集》的顺序排列，这次从之。

《司牧安骥集》不仅是畜牧兽医学的专著，而且书中涉及天文、历法、中医药学、气象季候、地理、哲学、民俗等丰富的文化底蕴；全书贯穿了天人合一的整体观念；一切生物与自然和谐统一的思想；现代兴起的时间医学、预防医学在书中都有体现。可谓一部取之不尽、用之不竭的宝典，有待我们进一步研究和开发。这次编校本着古版原貌的精神，经语释后，意在给研读者提供一个便径。但由于编校者水平有限，疏漏或错误在所难免，望专家、学者、读者斧正。

为使本书更臻完妥，不致偏颇，特恭请中国农业大学于船教授、张克家教授为本书进行了审稿，在此谨致感谢。对为本书出版、发行做出贡献的各界人士一并致以谢意。

对德高望重的中兽医学家里于船教授为本书作序，再次致以感谢。

山西省畜牧兽医学会中兽医专业委员会

《司牧安骥集语释》编校委员会

2003年8月25日



序

《司牧安骥集》是我国唐·李石编著的一部珍贵的兽医代表性著作。该书被《宋史·艺文志》著录，最早的版本为中兽医医理和诊治三卷、方药一卷。此后又有不同卷本的出现，如明·弘治十七年（1504）的重刊本为五卷本。直至1957年经谢成侠校勘，由中华书局出版。又据钱大昕《补元史·艺文志》所载的《司牧安骥集》八卷本等，经邹介正等校注，由农业出版社分别于1959年和2001年出版。因均系古文版本，仅凭注释还不足以解决现代人学习和研究的困难，制约了其广为应用或参考的价值。为此，有必要用现代语言解读或语译。

有鉴于此，裴耀卿先生敢为人先，1958年出席首次全国中兽医科研会议，主动承担了《司牧安骥集》白话译释课题。从1959年开始，殚精竭虑，博览群书，拜访众贤，历时7年，于1965年完成了本书八卷的白话注译工作，将一本通俗易懂的白话《司牧安骥集》奉献于世，可谓盛世兽医界之喜事，也是先生嘉惠后学之盛举，其功不可没。

裴耀卿先生为我国杰出的中兽医专家，山西平遥人，

自幼随祖父学习兽医,天资聪颖,善于总结经验,著述颇丰。先后出版有《中兽医诊疗经验》第二集、《马牛病例汇集》、《中兽医理论学》,以及参编由中国农科院中兽医研究所组织编纂出版的《中兽医治疗学》、《中兽医针灸学》、《兽医中药学》、《元亨疗马集选释》等著作。他还曾承担过省、地中兽医培训班的授课工作;并多次受聘到山西农学院、北京农业大学、南京农学院、甘肃农业大学、北京军区,以及农业部在河北定州中兽医学校举办的全国农业院校中兽医师资班讲授中兽医学,为国家培养兽医人才做出了积极的贡献。可谓桃李满三晋,弟子遍全国。

裴先生德高望重,1956年曾出席了全国民间兽医座谈会,受到党和国家领导人的接见。1958年出席了首次全国中兽医科研协作会议,其业绩被选入《农业百科全书·中兽医卷》、《畜牧兽医古今人物志》、《中兽医学大辞典》、《山西农书》、《山西中兽医志》以及《中兽医学史略》等书,他生前还被选为山西省劳动模范、山西省人民代表大会代表等。

为怀念与裴先生生前之深厚情谊和在中兽医方面的突出贡献,并为纪念先生诞辰90周年,故将他的这部遗著整理出版。我很高兴受山西省中兽医研究会之邀,特赘语于前,爰以为序。

于 船

2003年8月20日

于北京中国农业大学

自序

《司牧安骥集》成书于1100多年前，书中包括有相马、饲养管理、生理、病理、诊断、治疗、针灸、方药等内容，可谓丰富多彩，十分珍贵。本书是唐、宋时期我国畜牧兽医从业者对家畜疫病防治的理论与实践的总结；是几代人聪明智慧的结晶；是历代学习兽医的教科书。它与我国历代畜牧业的发展，国防和人民生活休戚相关，造福了一代又一代人。

遗憾的是，旧社会封建统治者对这一宝贵的文化遗产从不重视，使之几乎失传。所幸的是，新中国成立以后，党和国家十分重视祖国的文化遗产，多次组织专家发掘整理，以物尽其用，古为今用。

明万历年间刊行的《元亨疗马集》中不少篇章出自《司牧安骥集》，如相良马论、相良马宝金篇、穴名图、伯乐针经、造父八十一难经以及三十六起卧病源图歌等。

《司牧安骥集》是以古人的语言文字写成的，随着社会的发展，古今语言文字的演变，现代人读起来难以理解，不能适应年轻一代人的需求，直接影响读者对其

学习、研究和应用。为此，把古语用现代语翻译过来，满足读者的要求，成为当前急需解决的课题。

1956年，国务院发布了《国务院关于加强民间兽医工作的指示》，同年9月农业部在北京召开了第一次全国民间兽医座谈会，党和国家领导人接见了与会的全体代表。邓子恢副总理和我握手时说：“你们是现代的活马王。”代表们很受感动和鼓舞，也更加激励了我研究学习中兽医的信念，同时也深感自己肩负的重任。

1957年出席我省兽医代表会时，听了省农业厅李秉权副厅长“关于重视整理祖国兽医学遗产问题”的报告，指出对古典兽医书籍加以发掘整理出版的重要意义，促进了我语释《司牧安骥集》的想法。50年代中国农科院中兽医研究所成立，全国各大、中专农业院校开设了中兽医课，我应聘到各校讲课，可以说中兽医事业迎来了前所未有的春天。值出席中兽医科研会议时，我主动提出承担语释《司牧安骥集》和编著《马牛病例汇集》两书的写作任务，得到院所领导的鼎力支持，并受到于船等诸位专家的鼓励。写作计划列入全国首次中兽医科研项目。

《马牛病例汇集》一书当年完成，1959年农业出版社出版，继而着手《司牧安骥集》的语释工作，蓝本为邹介正同志点校的1959年版《司牧安骥集》八卷本。

在语释过程中，由于自己才疏学浅，疑难问题很多。一是学习运用唯物辩证法的观点方法分析问题；一是参阅相关文献资料、不耻下问、拜师求教，以释疑解

惑。如对两篇古文序言的语释聘请裴丙荣先生作了讲解；趁去南京农学院讲课之便，到中国农业遗产研究室请邹介正同志两次协助修改和审核初稿；卷一畜牧部分参考了农业遗产研究室《齐民要术》之集体语释草稿；后经中国农科院中兽医研究所的任正光同志再次对初稿审改后，经7年伏案，于1965年定稿。

在我院实习的山西农学院的曹铿、湖北畜牧兽医科研所的匡玉芳、黄名芳同志誊写部分草稿，最后经我院阎效前同志完成誊写及校对工作。

对支持本书写作的各级党政领导、专家和为本书付出辛勤劳动的同志们谨致衷心的感谢。

由于本人学识水平有限，书中错误与缺点在所难免，恳请专家、学者及我界同仁斧正，使之逐趋完善，为继承发扬祖国的宝贵遗产，为我国畜牧兽医事业的发展，立新功，做贡献。

裴耀卿

1965年12月

编校委员会在整理书稿时还参考了中国农业出版社2001年出版的邹介正、和文龙校注的《司牧安骥集校注》。

例 言

一、本书语释的内容包括：题解或大意、原文、注解、补注、语释、按语、小结。卷七、卷八都为方剂名称，则分为原方、方解、处方、用法及用量（制法及用法）等项。今将各项名词的含意依次说明于后。

二、〔题解〕是在每篇原文或原图之前，都按其题意或全篇大意撰写；属于全卷一篇的，则为〔本卷大意〕等，将其中主要问题有重点的介绍出来，供读者在未读之前，对本篇内容先有一个概括的认识。

三、〔原文〕即本书原文；篇幅长的，采用分段的方式写出。

四、〔注解〕将一些难以理解的文辞，作适当的浅解或说明。

五、〔语释〕意在简而明，能使读者一目了然，一般采用白话，根据原文逐次语释，借以帮助对原文的领会。

六、〔按语〕是对原文有不同的看法或存疑之处，提出自己的主见，作为商榷，以及目前难以解决的问题提出待研。

七、〔小结〕是把每篇的主要精神加以概括，便于读者学习研究。但并非篇篇如此。

八、〔原方〕仍是根据原来的处方写出，如某某散治某某某病。至于药名及用法用量，亦未加更改。

九、〔方解〕为了古方今用的目的，根据原方的意义，结合

病情作了君、臣、佐、使的主次分析。最后依据辨证论治的原则，结合临症体会，简略地说明方剂的主要作用和适用范围。

十、〔处方〕为了便于临症实用，方中各药依照君、臣、佐、使作了先后的排列，并在各药之下，分别定出较为适当的剂量，代替了原方中的各等份，但有个别处方需要同等量的，仍保持原有的各等份。至于处方定量，是以我国中等马体而定，仅供参考。重要的是应根据个体和地区等不同情况而酌情加减。

十一、〔用法及用量〕除采纳原有的较好办法，如同煎三五沸或二三沸及草前灌、草后灌等法外，其他对各等份和每用药一两或二两的用量，凡不适合现代实用的不录用。

十二、〔制法及用法〕即指药品需要加工，或预先配制装瓶待用的，甚至用法和用量都作了具体的说明。

十三、全书药的剂量，原文仍按原斤、两、钱，注解部分以克标注。

十四、书中“补注”为这次新增加的内容。

重刊安驥集序

《安驥集》者，本自黃帝八十一問以來蓋已有之。其訂馬骨相，論馬証治，施針用藥，悉有根據，歷千百世之為馬醫者，莫之能違也。洪惟我國家經理疆土，以關陝為西北重地，設寺監^①以司馬政，苑牧^②有地，孳息有制，所以為防邊、固國之計者至矣。奈何承平日久，民生不見干戈，視馬政為常事；居是職者，率皆因陋就簡，日積月累，消耗殆盡。

皇上居安思危，欲圖興復，用紓西顧之忱，乃采廷議，以南京太常卿^③遼庵楊先生，文章政事為天下望，遂進都察院左副都御史，督理其事。玺書^④丁寧，命以提督便宜之權。先生既至，凡百廢典，次第盡興舉之。霆始被委清理，既而荷簡命為卿，實任其責焉。先生猶慮監苑久無良醫，馬病則束手待斃，恐難收蕃息之效；于是命霆选取各監苑俊秀可學子弟，凡數十名，廷請諳曉醫師以專訓迪。顧《安驥集》板行已久，多漫滅不可讀，且陝西地僻遠，鬻書者不易致。先生乃取善本，稍加校閱，命工鋟梓^⑤，遍給苑監暨諸衛所邊堡，俾師以是而教，子弟以是而學。嗚呼！是集也，調養有法，醫

疗有方，将自是全陕之马可免横灾，可冀蕃息，是亦吾儒爱物立教之一端也。他日骀牝^⑥蔽野，云锦成群，以无负皇上兴复之志，于三边兵事大有裨益，不于是而始邪。刻既完，霆僭为之序，用纪岁月云。

弘治十七年甲子夏六月既望，太中大夫陕西苑马寺卿、前陕西等处承宣布政使、司右参政、太原车霆序。

注解

① 寺监：明代官制，“寺”指太仆寺，专管马舆马及政，“监”指牧监。弘治十五年（1502）据督管陕西马政的杨一清奏请，在陕右设“监苑”，即牧监下设有上、中、下三苑以分管诸马群。

② 苑牧：苑是专养牲畜的处所。苑牧即分群管理马群的饲养管理、繁育和放牧事宜。

③ 太常卿：官名，为太常寺的长官，位九卿之一，专司祭祀礼乐。

④ 玺书：皇帝的诏书。

⑤ 钹梓：明代的印刷术，是在木板上刻字然后印刷，钹梓即刻板。

⑥ 骀牝：马体在7尺以上为骀；牝为母畜，“骀牝”指体高在7尺以上的优良母马。卫文公有骀牝三千，后世认为是古代养马的盛事。

语释

《司牧安骥集》这部书卷五“黄帝八十一问”以前各卷（卷一至卷四）早就已经有了。其中论述相马的骨相、论马的病症和治疗法则、施针用药的方法等都是有根有据的经验谈，经过